



<p>הזוה העסקה סטנדרטי נוסח ב' - כאשר המעסיק אינו המטופל עבור עובד סיעודי זר המשמש כמטפל בתנאי מגורים בבית המטופל במדינת ישראל</p>	<p>Standard Employment Contract- version B- When Employer is not PWD for Home Based (Live-In) Foreign Caregivers in the State of Israel</p>
<p>הזוה העסקה זה נערך ונחתם על ידי ובין:</p>	<p>This Employment contract is executed and entered into by and between:</p>
<p>1. המעסיק מ/ר/גב': <u>ליאניד זליקובסקי</u> מס' תעודת זהות: <u>14669436</u> כתובת/מקום העבודה: מס' טלפון נייד: <u>054-4455024</u> (להלן: "המעסיק")</p>	<p>A. Employer Mr./Ms.: <u>leonid zelikovsky</u> ID No.: <u>14669436</u> Address/Workplace: Cellphone number: <u>054-4455024</u> (hereinafter referred to as "the Employer")</p>
<p>2. המטפל מ/ר/גב': <u>במונוסינגה אראך אגרה סג' יואני המס</u> מדינה/אזרחות: <u>צילון שרי לנקה</u> מס' דרכון: <u>N9984806</u> (להלן: "המטפל")</p>	<p>B. Caregiver Mr./Ms.: <u>bamunusinghe arachch agra</u> (her ein afte r refe rre d to as "The Caregiver") Country: <u>צילון שרי לנקה</u> Passport Number: <u>N9984806</u></p>
<p>בעניין</p>	<p>Concerning</p>
<p>3. המטופל מ/ר/גב': <u>זליקובסקי זקלין</u> מס' תעודת זהות: <u>12606455</u> כתובת (מקום העבודה): <u>גאולה 15/5, הוד השרון</u> מס' טלפון: <u>054-4805364</u> (להלן: "המטופל")</p>	<p>C. Person with Disability Mr./Ms.: <u>Zelikovsky jacklyn</u> ID No.: <u>12606455</u> Address/Workplace: Phone number: <u>054-4805364</u> (Hereinafter referred to as "the PWD")</p>
<p>המעסיק והמטפל (להלן: "הצדדים") מתחייבים מרצונם החופשי לתנאים הבאים:</p>	<p>The Employer and the Caregiver (hereinafter: the Parties) voluntarily bind themselves to the following terms and conditions:</p>
<p>1. הצהרות מעסיק:</p>	<p>1. EMPLOYER DECLARATIONS:</p>
<p>א. המעסיק מצהיר כי הינו: 1. האפוטרופוס החוקי של המטופל כמפורט בצו האפוטרופסות מצורף כנספח ד' לחוזה העסקה סטנדרטי זה, ו/או 2. קרוב משפחה מדרגה ראשונה של המטופל (יש לסמן את הקרבה הרלוונטית): הורה, ילד, <u>בן/בת זוג</u>, אח/אחות. ב. המעסיק מצהיר כי המטופל מחזק בהיתר בר תוקף מרשות האוכלוסין וההגירה בישראל (להלן: "רשות האוכלוסין") המתיר לו להעסיק עובד זר במתן טיפול סיעודי תוך מגורים בבית המעסיק, על מנת שסייע לו בביצוע פעולות יום יום.</p>	<p>a. The Employer hereby declares that he is: 1. The legal guardian of the PWD as set out in the guardianship order attached as Annex D of this SEC and/or 2. A first degree relative of the PWD (circle the relevant relationship): parent, child, <u>spouse</u>, sibling. b. The Employer declares that the PWD holds a valid permit from the Population and Immigration Authority in Israel (hereinafter: PIBA) allowing him to employ a live-in foreign caregiver in his home to assist him with his activities of daily living.</p>
<p>ג. המעסיק מתחייב להעסיק את המטפל במשרה מלאה, תוך מגורים בבית המעסיק, במתן שירותי טיפול ביתיים למטופל כדי שנקבע בחוזה העסקה סטנדרטי זה ונספח א' (להלן: "החוזה הסטנדרטי").</p>	<p>c. The Employer undertakes to employ the Caregiver in a full time position as a live-in caregiver providing home based caregiving services to the PWD as set out in this Standard Employment Contract and Annex A (hereinafter referred to: the SEC).</p>